

Российская академия наук
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)



Адрес учредителя: 191181,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.

Адрес редакции: 191181,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.

Адрес издателя: 191181,
Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.

Тел.: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

Регистрационный номер
свидетельства о регистрации
средства массовой информации
ПИ No ФС77-79202
от 22 сентября 2020 г.

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/13ek-uf74-ka49

MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXVIII • 2025 • № 3

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,*
доктор филологических наук (Россия)

Д. А. Носов, *секретарь редколлегии, кандидат*
филологических наук (Россия)

М. А. Козинцев, *помощник секретаря,*
кандидат исторических наук (Россия)

Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*

А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*

Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*

Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*

И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН*
(Россия)

Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*

В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*

Э. Мунхцэцэг, *кандидат филологических наук*
(Монголия)

С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*

К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*

М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*

Ц. Саранцацрал, *доктор филологических наук*
(Монголия)

Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор*
(Россия)

С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*

Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*

Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*

Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 15.09.2025

Формат 60×90 1/8. Объем 7 печ. л. Заказ №

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Литография».

Адрес типографии: 191119, Санкт-Петербург, ул. Днепропетровская, д. 8,
лит. А, офис 14.

e-mail: info@litobook.ru

12+

© Институт восточных рукописей РАН
(Азиатский Музей), 2025

© Коллектив авторов, 2025

В НОМЕРЕ:

ИСТОРИЯ

- С. Мөнхсайхан.** Чингисийн чулууны бичгийн түүхэн үндсийг
Монголын Нууц Товчооноос сурвалжлах нь 5

ФИЛОЛОГИЯ

- О. К. Баваева.** Целебный родник поэзии Николая Хатуева 14
- Ч. Заяасүрэн.** Тэмээний даллагын бичмэл хоёр судрын тухай 19
- Р. П. Сумба.** Рукописи и ксилографы на монгольском и тибетском языках
из фондов Национального Музея Тувы 30

ИЗ АРХИВОВ ВОСТОКОВЕДОВ

- С. С. Сабрукова.** Н. Э. Уланов (1867–1904) о подготовке экспедиции в Тибет
(по материалам АВ ИВР РАН) 37

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- А. А. Колесников, И. В. Кульганек.** Военное востоковедение на службе Отечеству.
К 80-летию Великой Победы (Санкт-Петербург, 23–24 июня 2025 года) 54
- Т. Д. Скрынникова.** [Рец. на]: Цендина А. Д. Жизнь, отраженная в текстах:
народная магия монголов (конец XVI — начало XX в.). Приметы, сонники,
гадательные книги, обереги, заклинания, моления.
М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2024. 536 с.
(Orientalia et Classica series. IX (LXXX))..... 60

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of Oriental Manuscripts
(Asiatic Museum)



191181, Russian Federation
Saint Petersburg,
Dvortsovaya Emb., 18
Phone: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

MONGOLICA

Saint Petersburg journal for Mongolian studies

Vol. XXVIII • 2025 • No. 3

The journal is published four times a year.

Published since 1986

Founder: Federal State Institution of Science
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy
of Sciences

Editorial board:

I. V. Kulganek — *editor-in-chief, Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*
D. A. Nosov — *secretary, Cand. Sci. (Philology), Russian Federation*
M. A. Kozintcev — *assistant secretary, Cand. Sci. (History), Russian Federation*
G. Bilguudei. *Dr. Sci. (Philology), Mongolia*
A. Birtalan. *Ph. D., Hungary*
S. Chuluun. *Academician of the Mongolian Academy of Sciences, Mongolia*
L. S. Dampilova. *Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*
J. Legrand. *Dr. Sci., Professor, France*
V. Kapishovska. *Ph. D., Czech Republic*
E. E. Khabunova, *Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*
N. Khishigt. *Ph. D. (History), Mongolia*
E. Munkhtsetseg. *Cand. Sci. (Philology), Mongolia*
S. L. Neveleva. *Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*
K. V. Orlova. *Dr. Sci. (History), Russian Federation*
M. P. Petrova. *Ph. D. (Philology), Russian Federation*
R. Pop. *Ph. D., Romania*
Ts. Sarantsatsral. *Dr. Sci. (Philology) Mongolia*
T. D. Skrynnikova. *Dr. Sci. (History), Russian Federation*
R. M. Valeev. *Dr. Sci. (History), Russian Federation*
N. S. Yakhontova. *Cand. Sci. (Philology), Russian Federation*
I. V. Zaytsev. *Dr. Sci. (History), Professor of the Russian Academy of Sciences, Russian Federation*

IN THIS ISSUE:

HISTORY

- Serjee Munkhsaikhan.** Investigating the Historical Root of the Stele of Genghis Khan..... 5

PHILOLOGY

- Olga K. Bavaeva.** A Healing Spring of Poetry by Nikolay Khatuyev..... 14
- Chuluun Zayasüren.** Two of the Manuscript Sutra's for Camel "Dallaga" 19
- Rita P. Sumba.** Written Sources in Mongolian and Tibetan Language at the Collections
of the National Museum of the Republic of Tuva 30

ARCHIVES OF ORIENTAL STUDIES

- Svetlana S. Sabrukova.** Naran E. Ulanov (1867–1904) on Organizing an Expedition to Tibet in 1904
(From the Archives of Orientalists at the Institute of Oriental Manuscripts
of the Russian Academy of Sciences)..... 37

ACADEMIC LIFE

- Alexander A. Kolesnikov, Irina V. Kulganek.** Military Oriental Studies on the Service
of the Motherland: On the 80th Anniversary of the Great Victory (St. Petersburg, June 23–24, 2025)..... 54
- Tatiana D. Skrynnikova.** Review of the Book: Tsendina, Anna D. Life Reflected in Texts:
Folk Magic of the Mongols (Late 16th to Early 20th Centuries). Omens, dream books,
fortune-telling books, amulets, spells, and prayers. — Moscow: HSE Publishing House, 2024. —
536 p. — (Orientalia et Classica series. IX (LXXX))..... 60

УДК 327(470+517.3)
DOI 10.48612/IVRRAN/38x7-gk5z-6k57

А. А. КОЛЕСНИКОВ

Санкт-Петербургский государственный университет

И. В. КУЛЬГАНЕК

Институт восточных рукописей РАН

ВОЕННОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ НА СЛУЖБЕ ОТЕЧЕСТВУ: К 80-ЛЕТИЮ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ (Санкт-Петербург, 23–24 июня 2025 г.)

Об авторах:

КОЛЕСНИКОВ Александр Антонович, доктор исторических наук, профессор, директор Центра евразийских исследований СПбГУ (Санкт-Петербург, Россия) (akol2017@mail.ru).

КУЛЬГАНЕК Ирина Владимировна, доктор филологических наук, главный научный сотрудник, заведующая сектором Центральной Азии отдела Центральной и Южной Азии Института восточных рукописей РАН (Санкт-Петербург, Россия) (kulgan@inbox.ru). ORCID: 0000-0003-1417-3167.

© Колесников А. А., 2025

© Кульганек И. В., 2025

23–24 июня 2025 г. в Институте восточных рукописей РАН состоялась Международная научная конференция «Военное востоковедение на службе Отечеству: к 80-летию Великой Победы».

Организаторами выступили Институт восточных рукописей РАН и Центр евразийских исследований Санкт-Петербургского государственного университета при содействии Научно-аналитического портала «Восточная трибуна».

В конференции приняли участие представители Научно-исследовательского института (военной истории) Академии Генерального штаба Вооруженных Сил РФ, Московского государственного лингвистического университета, Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого РАН (Кунсткамеры), Российского государственного архива Военно-Морского Флота, Санкт-Петербургского филиала Института истории естествознания и техники РАН им. С. И. Вавилова, Санкт-Петербургского государственного университета,

Института востоковедения РАН, Института Китая и современной Азии РАН, Северо-Кавказского федерального университета, Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока РАН, Кыргызско-Российского Славянского университета, Байкальского государственного университета, Института языка, литературы и истории Коми РАН, НИУ «Высшая школа экономики», МГИМО(У), РУДН, Санкт-Петербургского государственного университета промышленных технологий и дизайна.

Конференция по военно-востоковедной проблематике продолжает периодические научные мероприятия, проводимые ИВР РАН с 2015 г. Первая и вторая конференции были посвящены А. Е. Снесареву (1865–1937), выдающемуся военачальнику и востоковеду. Конференция этого года посвящена 80-летию Победы в Великой Отечественной войне.

Российские военные востоковеды, решая практические задачи внешнеполитического и оборонного характера, внесли значительный

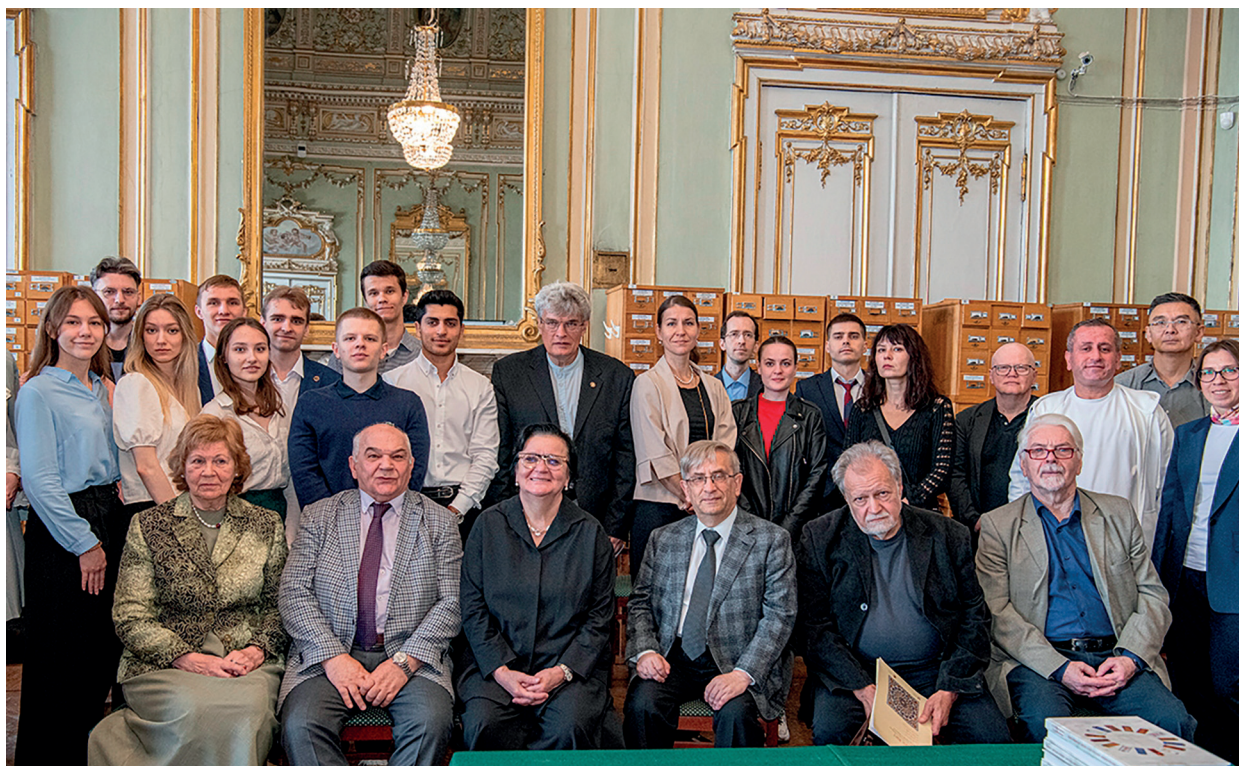


Рис. 1. Участники конференции «Военное востоковедение на службе Отечеству: к 80-летию Великой Победы». Здесь и далее фото Н. В. Захаровой

вклад в мировую науку, в развитие общего востоковедения. В течение трех столетий военными востоковедами был создан уникальный военно-востоковедный архив — бесценная сокровищница сведений по различным отраслям знания: географии, общей, социальной и экономической истории, этнографии, лингвистике, материальной и духовной культуре народов Востока.

В ходе конференции вниманию научного сообщества были предложены итоги научной деятельности русских военных востоковедов и перспективы развития этого уникального направления отечественной науки, сформировавшегося в процессе реализации внешнеполитической и оборонной политики Российского государства. Были обсуждены следующие темы: история русского военного востоковедения; взаимодействие русских военных востоковедов с Российской академией наук и научными обществами; деятельность военных востоковедов накануне и в период Великой

Отечественной войны; биографии и научные исследования военных востоковедов; научное наследие военных востоковедов и его роль в развитии общего востоковедения в России; перспективы развития военно-востоковедных исследований на современном этапе. Была решена главная задача — представлены отечественному и мировому научному сообществу биографии и научные достижения российских военных востоковедов, новейшие результаты исследований в области военного востоковедения, введены в научный оборот ранее неизвестные памятники рукописного наследия, архивные, музейные и библиотечные коллекции, намечены перспективные направления и новые подходы в развитии современных военно-востоковедных исследований.

На конференции прозвучало 28 докладов, из них 16 представлено в очном формате. На открытии конференции выступили: член-корреспондент РАН, д. и. н. директор ИВР РАН И. Ф. Попова; д. и. н., директор Института



Рис. 2. На открытии конференции. Выступление И. Ф. Поповой

востоковедения РАН А. К. Аликберов; к. и. н., генеральный директор Научно-аналитического портала «Восточная трибуна», заместитель научного руководителя Института востоковедения РАН В. Н. Саутов; д. и. н., профессор, руководитель Международного центра исламских исследований Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамеры) РАН Е. А. Резван.

И. Ф. Попова в своем выступлении обратила внимание на хранящиеся в ИВР РАН коллекции научных российских экспедиций и различных военных ведомств России. А. К. Аликберов подчеркнул выдающуюся роль военных востоковедов в изучении истории, литературы, языка, географии, этнографии народов Центральной Азии, Дальнего и Ближнего Востока. В. Н. Саутов высказал пожелание о необходимости расширения ареала исследования народов Востока военными отечественными востоковедами. Е. А. Резван высказал мысль об актуальности проблематики военного востоковедения во всех сферах отечественной ориенталистики.

На пленарном заседании, которое вел д. и. н. профессор, директор Центра евразийских ис-

следований СПбГУ А. А. Колесников прозвучало 4 доклада. Наибольший интерес вызвал доклад самого председателя, подготовленный совместно с д. и. н. М. К. Басхановым о методологии и перспективах исследования истории отечественного военного востоковедения.

На заседаниях, прошедших под председательством к. и. н. заслуженного профессора МГЛУ, доцента кафедры восточных языков переводческого факультета Московского государственного лингвистического университета А. И. Полищука, к. и. н., м. н. с. ИВР РАН М. А. Козинцева, к. ф. н., с. н. с. ИВР РАН Д. А. Носова были заслушаны доклады о вкладе офицеров и генералов Военно-ученого комитета Военного министерства и Генерального штаба в изучении стран Востока, роли Императорского Русского Географического общества в исследованиях народов Центральной Азии, Дальнего Востока и Турции. Большое внимание было уделено исследованиям деятельности таких военных востоковедов как А. Ф. Розен, С. Броневский, В. А. Потто, Д. Н. Логофет, В. А. Казакевич, К. М. Станюкович, К. Батманов, Н. М. Пржевальский, В. И. Роборовский, Г. В. Новицкий, И. Ф. Крузенштерн, П. К. Коз-



Рис. 3. На открытии конференции. Выступление А. А. Колесникова



Рис. 4. Фрагмент открытия конференции. Слева направо: А. И. Полищук, С. В. Чернявский, И. А. Чернявская. Во втором ряду: студенты СПбГУ



Рис. 5. Участники конференции: А. М. Смирнова, М. А. Козинцев, С. А. Французов, Е. В. Гусарова

лов, А. Е. Снесарев и др. Отдельной темой стало обращение к именам советских военных востоковедов, участников ВОВ, внесших вклад в Великую победу над фашизмом и подготовку кадров следующего поколения офицеров-востоковедов. Этому аспекту были посвящены сообщения профессора А. И. Полищука о преподавателях Военного института иностранных языков и профессора Б. Н. Горбачева о генерале Б. Г. Сапожникове.

Все доклады вызвали заинтересованное обсуждение.

По итогам конференции была принята резолюция, в которой участники сочли нужным заявить следующее:

1. Конференция имеет большое значение для дальнейших исследований по истории российского военного востоковедения. Дан-

ное мероприятие продемонстрировало новые возможности в деле введения в научный оборот биографий и научного наследия военных востоковедов и его роли в развитии общего востоковедения в России, а также перспектив развития военно-востоковедных исследований на современном этапе.

2. Конференция стала свидетельством заинтересованного внимания российского научного общества к теме военного отечественного востоковедения.

3. Участники конференции приняли решение продолжить проведение данной конференции ежегодно в Санкт-Петербурге. По результатам конференции издавать сборник научных статей «Военное востоковедение на службе Отечеству». Провести следующую, четвертую, конференцию в апреле 2026 г.

**MILITARY ORIENTAL STUDIES IN THE SERVICE
OF THE MOTHERLAND:
ON THE 80th ANNIVERSARY OF THE GREAT VICTORY
(St. Petersburg, June 23–24, 2025)**

Alexander A. KOLESNIKOV
St. Petersburg State University

Irina V. KULGANEK
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences

About the authors:

Alexander A. KOLESNIKOV, Dr. Sci. (History), Professor, Director of the Center for Eurasian Studies at St. Petersburg State University (St. Petersburg, Russian Federation) (akol2017@mail.ru).

Irina V. KULGANEK, Dr. Sci. (Philology), Chief Researcher, Head of the Central Asia Sector of the Central and South Asia Department, Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences (St. Petersburg, Russian Federation) (kulgan@inbox.ru). ORCID: 0000-0003-1417-3167.